



MUNICIPIO

Lugano, 8 maggio 2019 trs
centro inf.: 1000.0
ris. mun.: 02/05/2019

Onorevole Signor
Andrea Censi
Consigliere Comunale
Rispettivo indirizzo

Oggetto: interrogazione no. 991 - "Conti in tasca alla cultura luganese: quanto spende la Città per queste attività?"

Onorevole Signor Censi,

in riferimento alla Sua interrogazione in oggetto, del 5 novembre 2019, rispondiamo qui di seguito puntualmente alle domande poste formulando dapprima la seguente premessa.

L'Esecutivo intende sottolineare che la politica di attuazione della strategia culturale della Città di Lugano ha subito - e sta subendo - importanti cambiamenti (costituzione fondazioni ed enti autonomi) che, evidentemente, comportano anche modifiche nella composizione, nella struttura e nella ripartizione dei costi e dei ricavi relativi alle proposte culturali offerte.

Tralasciamo, in quanto non pertinenti alla Sua interrogazione, di entrare nel merito dei vantaggi operativi e gestionali derivanti dalla transizione sopra descritta, per sottolineare come i cambiamenti adottati comportano la necessità di modificare la lettura dei conti (consuntivi e preventivi) presentati annualmente dal Municipio.

Infatti, quanto prima risultava evidenziato dettagliatamente (per conto) nei centri di costo (LAC, Museo d'arte, ecc) figura ora in un'unica voce contabile relativa al contributo che la Città eroga a favore del rispettivo ente.

Ci sembra opportuno segnalare che i costi della cultura, con il dettaglio per conto, sono - come detto - annualmente presentati e pubblicati.

Qui di seguito presentiamo un riassunto e rimandiamo per il dettaglio alle pagine indicate nella tabella.

La risposta alle domande no. 5 e 6 presenterà la situazione del preventivo 2019 in modo maggiormente dettagliato (distinta contributi a terzi) e includendo quei costi riconducibili al LAC o in generale alla cultura che non sono rilevati nei centri di costi specifici (ammortamenti, interessi e assicurazioni).

Anno e descrizione	Pagine nei fascicoli	Direzione /servizi generali	Museo d'arte	Museo delle culture	Museo storico (dal 2016 Archivio storico)	Attività teatrali e musica (dal 2016 LuganoInScena)	Lugano arte e Cultura	Contributi	Totale
Consuntivo 2015	279 - 284	Nessun ente autonomo operativo							
	Totale costi	869'413.94	3'888'926.79	1'352'491.95	598'275.43	3'761'466.74	7'497'334.82	3'548'229.82	21'516'139.49
	Totale ricavi	14'932.95	818'518.73	190'885.55	3'745.45	1'940'777.58	2'521'136.37	408.00	5'490'404.63
	Fabbisogno	854'480.99	3'070'408.06	1'161'606.40	594'529.98	1'820'689.16	4'976'198.45	3'547'821.82	16'025'734.86
Consuntivo 2016	353 - 357 e	Fondazione MASI - contributo della Città ancora rilevato nel odc Museo d'arte							
	Totale costi	1'097'551.49	3'281'832.05	1'093'147.25	502'193.24	4'919'347.01	9'502'208.39	3'680'174.69	24'076'454.12
	Totale ricavi	64'025.70		96'246.50	3'128.15	3'048'901.22	4'624'123.70	408.00	7'836'833.27
	Fabbisogno	1'033'525.79	3'281'832.05	996'900.75	499'065.09	1'870'445.79	4'878'084.69	3'679'766.69	16'239'620.85
Consuntivo 2017	331 - 335 e	Ente autonomo LAC - contributo della Città ancora rilevato nel odc LAC. Contributo MASI rilevato nel odc contributi, alcuni costi residui nel odc Museo d'arte							
	Totale costi	712'154.61	20'404.95	1'348'592.09	439'993.79	4'945'629.29	4'946'040.16	6'912'934.65	19'325'749.54
	Totale ricavi	34'141.05	6'564.00	210'820.15	12'011.80	3'081'103.59		0.00	3'344'640.59
	Fabbisogno	678'013.56	13'840.95	1'137'771.94	427'981.99	1'864'525.70	4'946'040.16	6'912'934.65	15'981'108.95
Preventivo 2018	259-262 e 270	Contributo LAC nel odc LAC e Museo d'arte nel odc contributi							
	Totale costi	670'200.00		1'498'950.00	464'500.00	4'910'300.00	5'000'000.00	6'928'150.00	19'472'100.00
	Totale ricavi	15'200.00		327'000.00	5'100.00	2'713'000.00			3'060'300.00
	Fabbisogno	655'000.00	0.00	1'171'950.00	459'400.00	2'197'300.00	5'000'000.00	6'928'150.00	16'411'800.00
Preventivo 2019	289-294 e 305	Contributi LAC e MASI nel odc contributi, fondazione Culture e Musei contributo rilevato nel odc Museo delle Culture							
	Totale costi	618'070.00		1'670'000.00	483'010.00	5'149'370.00		11'926'150.00	19'846'600.00
	Totale ricavi	25'200.00			5'600.00	3'048'000.00			3'078'800.00
	Fabbisogno	592'870.00	0.00	1'670'000.00	477'410.00	2'101'370.00	0.00	11'926'150.00	16'767'800.00

Ritornando nel merito delle puntuali domande formulate nell'interrogazione, rispondiamo come segue:

1. *Quanti sono stati i visitatori al LAC e negli altri musei (dati separati per struttura)? Quanti di questi paganti Quanti di questi fanno parte di comitive scolastiche ?*

Poiché si può accedere alla Sala Teatro del LAC e alle sale dedicate alle esposizioni temporanee del MASI solo se muniti di biglietto, il numero di visitatori riportato equivarrà al numero di biglietti staccati, che essi siano a pagamento oppure omaggio.

Il sistema attuale di ticketing infatti non fa differenza fra le due categorie, se non che per la seconda non è prevista la stampa del costo unitario sul biglietto.

Nella categoria omaggio sono inseriti i benefit risultanti da trattative contrattuali (biglietti per sponsor principali, sponsor di produzione, sponsor tecnici) e quindi pagati sotto forma di fee.

Per quanto concerne le gratuità:

- MASI: al di fuori di quanto previsto dai profili tariffari (< 16 anni; primo giovedì sera del mese (17.00–20.00); 18enni Città di Lugano; AMS / VMS; soci ICOM; Passaporto Musei Svizzeri; soci ProMuseo; soci Raiffeisen; Vereinigung Zürcher Kunstfreunde; Visarte; Sotheby's Preferred);
- Lugano Musica: liceali e studenti del Conservatorio della Svizzera italiana hanno l'ingresso gratuito la sera del concerto, a seconda della disponibilità;
- LuganoInScena: non sono previste gratuità.

Oltre a quanto sopra indicato, gli unici biglietti meramente gratuiti sono quelli istituzionali (rappresentanti politici, ospiti) e gli inviti stampa.

Il pubblico che fruisce delle attività proposte da LAC edu è, per il 65%, rappresentato dalle scuole che godono di un servizio i cui costi sono sostenuti da sponsorizzazioni private.

<u>Tabella riassuntiva dati:</u>	2015/2016	2016/2017	2017/2018
Pubblico totale	33'872	32'346	31'589
Pubblico attività in cartellone LAC edu	10'398	11'412	10'610
Numero attività in cartellone LAC edu	174	158	171
Partecipazioni visite guidate LAC	5'400	2'114	1692
Numero gruppi visite guidate LAC	145	115	88
Partecipazioni studenti scuole	17'405	18'015	17'964
Partecipazioni visite guidate LAC scuole	669	805	792
Numero gruppi visite LAC scuole	24	37	33
Partecipazioni gruppi accessibilità	56	96	531
Numero gruppi accessibilità	7	12	53

Visitatori LAC suddivisi in LIS, LM e MASI (sulla base dei biglietti staccati).

Da notare che la raccolta di dati al LAC per le arti performative fa riferimento alle stagioni artistiche con un calendario che va da settembre a giugno dell'anno successivo, mentre il MASI ha un calendario sull'anno civile, quindi gennaio dicembre.

Lugano Musica	14'928 (2015/2016)	18'047 (2016/2017)	15'747 (2017/2018)
LuganoInScena	52'700 (2015/2016)	57'081 (2016/2017)	49'099 (2017/2018)
MASI e -1	104'462 (2016)	64'614 (2017)	117'926 (2018)

A questo dato si aggiunge l'affluenza per eventi organizzati da terzi, che portano al LAC un pubblico più vasto ed eterogeneo.

<u>Tabella riassuntiva dati:</u>	2016	2017	2018
Numero eventi	198	308	309
Partecipanti	19'927	25'145	36'988

Ai biglietti staccati per LIS/LM/MASI (quindi al numero di visitatori) è doveroso segnalare che il LAC propone negli spazi pubblici una serie di iniziative (Slow dancing, Opera per tutti, Jazz in Piazza, Focus India, altro) il cui unico dato a disposizione è quello dell'affluenza, che dall'apertura conta 9'156 presenze.

Oltre al LAC si segnalano anche i dati relativi ai visitatori di altre sedi espositive cittadine:

<u>Tabella riassuntiva dati:</u>	2015	2016	2017	2018
Museo delle culture	67'000			
Museo Wilhelm Schmid (aprile/settembre)	299	532	248	780
Sala Rainis e Aspazija	195	138	248	350

Si segnala che il Museo delle culture, ha traslocato da Villa Heleneum a Villa Malpensata dove gli spazi saranno aperti al pubblico solo nel 2019.

2. Quanto è stato incassato dalle entrate dei visitatori per ogni singola struttura?

Di seguito la tabella che riporta gli incassi per le strutture, rilevati e presentanti nei rispettivi consuntivi.

Segnaliamo che i ricavi relativi allo studio Foce riguardano le proposte a pagamento della Divisione Eventi e Congressi, mentre gli incassi degli spettacoli proposti al Foce da parte di LuganoInScena (o attività teatrali e musica) sono rilevati nel centro di costo LuganoInScena.

Ricavi da biglietti e abbonamenti	2015	2016	2017	2018 stato attuale (dato provvisorio)
Archivio storico	22.00	0.00	0.00	50.00
LuganoInScena (attività teatrali e musica)	1'598'935.00	2'223'145.10	2'067'742.50	2'920'778.90
Museo d'arte	173'780.23			
MASI (Fondazione autonoma)				
Museo delle culture	16'102.60	30.45	11'083.90	29'075.70
Lugano arte e cultura (ingressi e abbonamenti)	0.00	10'491.00	25'648.00	
Lugano arte e cultura (commissioni)	189'718.00	364'977.55	446'763.50	
Studio Foce (eventi della Divisione Eventi e congressi)	71'241.60	109'746.05	114'429.85	116'833.15
Totali	1'978'557.83	2'598'644.10	2'551'237.90	2'949'904.60

3. *Quanti visitatori sono stati conteggiati per settore artistico (museale, concerti, spettacoli) per ogni struttura?*

Inaugurazione e stagione 2015/16

Pubblico per organizzatore / evento

12.09.2015 - 31.08.2016

	Sala Teatro	Teatrostudio	Museo	Hall	Altri spazi	Totale
LuganoInScena	51'944	672			84	52'700
LuganoMusica	13'820	1'077			31	14'928
MASI Lugano (1)			79'108			79'108
Collezione Olgiati					10'619	10'619
Concerti RSI (2)	10'670					10'670
Progetto M Argerich	2'828					2'828
Concerto Inaugurale	3'842					3'842
Inaugurazione altro (3)	1'000	590			20'532	22'122
Organizzatori esterni	3'745					3'745
Mediazione Culturale	18'235		5'673	3'300	6'664	33'872
Swiss Press Photo (4)				6'679		6'679
Eventi Privati (5)	5'330	96		1'580	12'921	19'927
	111'414	2'435	84'781	11'559	50'851	261'040

Spettacoli (6) - Pubblico per tipologia

	LuganoMusica (incl. PMA)	LuganoInScena	Conc. RSI (2)	Concerti Inaug.	Org. Esterni	LAC edu	Totale
Musica Classica	17'756		10'670	3'842	2'777	13'720	48'765
Teatro		37'858				6'670	44'528
Danza		4'553					4'553
Musical		5'912					5'912
Musica altro		4'377			968		5'345
Altro	31					630	661
	17'787	52'700	10'670	3'842	3'745	21'020	109'764

Spettacoli (6) - Spettacoli per sala

	Sala Teatro	Teatrostudio	Hall	Altri spazi	Totale
LuganoInScena	96	19		8	123
LuganoMusica	17	22		4	43
Concerti RSI (2)	11				11
Progetto M Argerich	3				3
Concerto Inaugurale	4				4
Organizzatore esterno	4				4
Mediazione culturale	23		9	7	39
	158	41	9	19	227

Mostre - Numero per organizzatore

	Temporanee	Collezione	Totale
MASI Lugano (1)	6	1	7
Collezione Olgiati	2	1	3
	8	2	10

1 - I dati MASl Lugano si riferiscono unicamente alla sede espositiva del LAC

2 - Fonte dati: Radiotelevisione Svizzera, organizzatore concerti OSI al LAC

3 - Dati riferiti agli spettacoli e le attività escluse le repliche de La Verità (in stagione LuganoInScena) e i concerti inaugurali in Sala teatro (voce separata)

4 - Rilevazione manuale presso la biglietteria (margine d'errore possibile del 25%)

5 - Eventi aziendali o privati con affitto spazio del LAC

6 - Esclusi spettacoli gratuiti del periodo inaugurale e attività LAC edu non categorizzabili come spettacoli (es. Workshop) e prove aperte dell'OSI

Stagione 2016/17

Pubblico per organizzatore / evento

01.09.2016 - 31.08.2017

	Sala Teatro	Teatrostudio	Museo	Hall	Altri spazi	Totale
LuganoInScena	56'736	274			71	57'081
LuganoMusica	16'838	1'105			104	18'047
MASI Lugano (1)			81'571			81'571
Collezione Olgiati					7'801	7'801
Concerti RSI (2)	10'937					10'937
Omaggio M Argerich	986					986
LAC				521	15'700	16'221
Organizzatori esterni	6'149					6'149
Med. Culturale/LAC edu	14'784	187	5'168	4'080	8'127	32'346
Swiss Press Photo (4)				6'908		6'908
Eventi Privati (5)	5'330	96		1'580	16'030	23'036
	111'760	1'662	86'739	13'089	47'833	261'083

Spettacoli (6) - Pubblico per tipologia

	LuganoMusica	LuganoInScena	Concerti RSI (2)	M.Argerich	Org. Esterni	Mediaz. Cult.	Totale
Musica Classica	16'921	-	11'050	984	4'251	12'545	45'751
Teatro		36'912			551	4'936	42'399
Danza		6'025					6'025
Musical		9'913					9'913
Musica altro		4'231			324		4'555
Altro	45				466		511
	16'966	57'081	11'050	984	5'592	17'481	109'154

Spettacoli (6) - Spettacoli per sala

	Sala Teatro	Teatrostudio	Hall	Altri spazi	Piazza	Totale
LuganoInScena	97	10		4		111
LuganoMusica	24	29		6		59
Concerti RSI (2)	12					12
LAC			1		10	11
Organizzatore esterno	14	6				20
Mediazione culturale	22	1	16	5	2	46
	169	46	17	15	12	259

Mostre - Numero per organizzatore

	Temporanee	Collezione	Totale
MASI Lugano (1)	6	1	7
Collezione Olgiati	2	1	3
	8	2	10

1 - I dati MASI Lugano si riferiscono unicamente alla sede espositiva del LAC

2 - Fonte dati: Radiotelevisione Svizzera, organizzatore concerti OSI al LAC

3 - Gli spettacoli di LuganoInScena al Teatro Foce non sono conteggiati in questi totali

4 - Rilevazione manuale presso la biglietteria (margine d'errore possibile del 25%)

5 - Eventi aziendali o privati che prevedono un'affitto degli spazi del LAC per eventi privati

6 - Escluse le attività LAC edu non categorizzabili come spettacoli (es. Workshop, Hall in musica) e prove aperte dell'OSI

Stagione 2017/18

Pubblico per organizzatore / evento

01.09.2017 - 31.08.2018

	Sala Teatro	Teatrostudio	Museo	Hall	Altri spazi	Totale
LuganoInScena (3)	47'221	472		96	1'310	49'099
LuganoMusica	14'957	766			24	15'747
MASI Lugano (1)			74'377			74'377
Collezione Olgiati			4'628			4'628
Concerti RSI (2)	10'420					10'420
LAC spazi pubblici	566			290	22'150	23'006
Organizzatori esterni	3'082					3'082
Mediaz. Culturale+LAC edu	14'271	87	5'470	3'822	7'220	30'870
Swiss Press Photo (4)				6'913		6'913
Eventi Privati (5)	5'100	140		500	13'788	19'528
	95'617	1'465	84'475	11'621	44'492	237'670

Spettacoli (6) - Pubblico per tipologia

	LuganoMusica	LuganoInScena	Concerti RSI (2)	Org. Esterni	LAC spazi pub + mediaz. Cult.	Totale
Musica Classica	14'745		10'420	1'744	20'986	47'895
Teatro		32'643		741	1'809	35'193
Danza		6'584				6'584
Musical		5'742				5'742
Musica altro		4'130		597	2'356	7'083
Altro	90				1'431	1'521
	14'835	49'099	10'420	3'082	26'582	104'018

Spettacoli (6) - Spettacoli per sala

	Sala Teatro	Teatrostudio	Hall	Altri spazi	Piazza	Museo	Totale
LuganoInScena	92	5	4	13			114
LuganoMusica	22	22					44
Concerti RSI (2)	12						12
LAC	1		1		9		11
Organizzatore esterno	5						5
Mediazione culturale	17	1	16	18		2	54
	149	28	21	31	9	2	240

Mostre - Numero per organizzatore

	Temporanee	Collezione	Totale
MASI Lugano (1)	4	1	5
Collezione Olgiati	1	1	2
	5	2	7

1 - I dati MASI Lugano si riferiscono unicamente alla sede espositiva del LAC

2 - Fonte dati: Radiotelevisione Svizzera, organizzatore concerti OSI al LAC

3 - Gli spettacoli di LuganoInScena al Teatro Foce non sono conteggiati in questi totali

4 - Rilevazione manuale presso la biglietteria (margine d'errore possibile del 25%)

5 - Eventi aziendali o privati che prevedono un'affitto degli spazi del LAC per eventi privati

6 - Escluse le attività LAC edu non categorizzabili come spettacoli (es. Workshop, Hall in musica) e prove aperte dell'OSI

4. *Il Municipio ha, a titolo di confronto, i dati di altre strutture simili al LAC a livello svizzero? Se sì, è possibile esporli nella risposta a questa interrogazione?*

L'Ufficio federale della cultura ha recentemente pubblicato la Statistica dei monumenti del 2016 e statistica delle attività culturali, consultabile al seguente indirizzo:

<https://www.bfs.admin.ch/bfs/it/home/attualita/novita-sul-portale.assetdetail.6949763.html>

5. *A quanto ammontano le spese per i costi gestionali non compresi nel mandato di prestazione che gravitano attorno alla cultura (impianti di sorveglianza, assicurazioni, interessi e ammortamenti, affitti condonati e spese per depositi delle opere d'arte, ecc)? Quante di esse sono riconducibili al LAC?*
6. *A quanto ammontano tutti i contributi che Lugano versa ad enti pubblici e privati (quali MASI, LuganoInScena, Lugano Musica, nuova Fondazione Musei e Culture, Compagnia Finzi Pasca, FOSI)?*

La tabella presentata di seguito riassume per tipologia i costi annuali collegabili alle attività culturali, sulla base dei dati del preventivo 2019 che propone LAC e Fondazione Musei e Culture quali fondazioni autonome

I soli costi assunti direttamente dalla Città, riconducibili al LAC sono evidenziati nella specifica colonna e riguardano gli ammortamenti, gli interessi e l'assicurazione stabile, così come gli altri costi assicurativi riconducibili alla cultura ma che sono rilevati in un unico centro di costo (come accade per tutti i servizi della Città).

Tutti gli altri costi (depositi, affitti condonati, sorveglianza) sono compresi in quelli presentati oppure sono sostenuti direttamente dai rispettivi enti autonomi e coperti dal contributo previsto dal mandato di prestazione.

Dati finanziari - Preventivo 2019	Totale (fabbisogno netto)	Costi interni	Ricavi Interni	Costi assunti direttamente dalla città e/o contabilizzati in cdc unico	Mandato di prestazione	Contributi a terzi
Direzione sergreteria e amministrazione	592'870.00	618'070.00	25'200.00			
Archivio Storico	477'410.00	483'010.00	5'600.00			
LuganoInScena	2'101'370.00	5'149'370.00	3'048'000.00			
Fondazione Culture e Musei	1'670'000.00				1'670'000.00	
Fondazione LAC	5'000'000.00				5'000'000.00	
Fondazione MASI	3'300'000.00				3'300'000.00	
Ammortamento LAC	7'538'857.44			7'538'857.44		
Interessi investimenti LAC	1'846'834.65			1'846'834.65		
Assicurazione stabile LAC	128'771.00			128'771.00		
Assicurazioni veicoli (Div. Cultura)	3'800.00			3'800.00		
Assicurazione all risk (Div. Cultura)	23'800.00			23'800.00		
Tasse sociali	11'100.00					11'100.00
Convenzione Poestate	30'000.00					30'000.00
Conservatorio svizzera italiana (contributo per agevolazioni a giovani di Lugano)	50'000.00					50'000.00
Scuola musica moderna (contributo per agevolazioni a giovani di Lugano)	38'000.00					38'000.00
Festival internazionale del Teatro	70'000.00					70'000.00
Fondazione OSI	650'000.00					650'000.00
Filarmoniche	262'500.00					262'500.00
Compagnia Finzi Pasca	250'000.00					250'000.00
Istituto svizzero di Roma	45'000.00					45'000.00
Lugano Festival (Musica)	1'550'000.00					1'550'000.00
Affitti condonati al LAC	60'000.00					60'000.00
Contributi per attività di associazioni varie	651'000.00					651'000.00
Totale	26'351'313.09	6'250'450.00	3'078'800.00	9'542'063.09	9'970'000.00	3'667'600.00

7. *Gli enti e fondazioni sopra citati svolgono le loro attività culturali ed artistiche unicamente nella struttura del LAC od anche in altre strutture ? In quale misura per ogni ente e fondazione?*

LuganoInScena organizza mediamente spettacoli al Foce, in collaborazione con la Divisione Eventi e Congressi, oltre che tournées in altri teatri. LuganoMusica basa invece il suo programma esclusivamente al LAC.

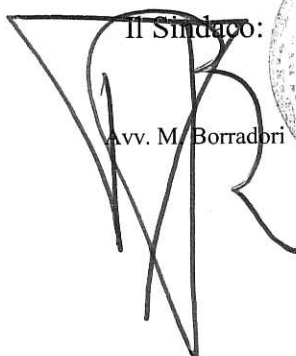
Il MASI, nato dalla fusione del Museo Cantonale d'Arte e dal Museo d'Arte della Città di Lugano, dal 2015 ha arricchito la sede del Cantone a Palazzo Reali con nuovi spazi per esposizioni al LAC.

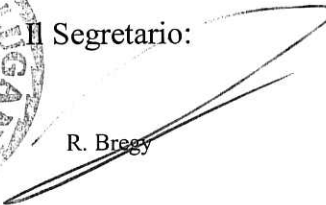
Dall'autunno la sua sede storica di Via Canova accoglierà esposizioni dedicate alle raccolte del museo, progetti legati ad artisti locali e di respiro internazionale mentre al LAC continuerà la consuetudine delle mostre temporanee e dell'esposizione delle opere della propria collezione.


L'OSI, in quanto Orchestra in residenza, svolge le sue attività - anche se in via non esclusiva - al LAC e, come accennato in precedenza, il MUSEC ha da gennaio 2019 la sua nuova sede presso Villa Malpensata, anch'essa completamente ristrutturata (fra il 2017 e il 2019, attività espositiva si è infatti svolta prevalentemente fuori sede).

Ci è gradita l'occasione per porgerLe, Onorevole Signor Censi, l'espressione dei nostri migliori saluti.

PER IL MUNICIPIO

Il Sindaco:  Avv. M. Borradori

Il Segretario:  R. Bregy



C.p.c.:

- . Consiglio Comunale
- . Municipio
- . Divisione Finanze
- . Divisione Cultura